



## 背景资料

### 玛斯昆族国-YVR 机场 可持续性发展和友好协议

2017 年 6 月 21 日，玛斯昆族国与温哥华国际机场（YVR）签署了《玛斯昆族国-YVR 机场可持续性发展和友好协议》，该协议是一份基于友谊和尊重、为社区实现可持续发展以及拥有互利的未来之上的 30 年协议。该协议基于可持续发展的四大支柱-社会、经济、环境与治理-它是一份长期发展和业务支持协议，通过教育、就业、收益分享，承认 YVR 与玛斯昆族国之间不断发展的关系的性质。

#### 协议要点：

**社会：**协议创建了 YVR 和玛斯昆族国之间的教育就业途径，并为未来发展提供了一个明确的咨询流程。

- 协议包括一项全面的参与协议，其中规定了玛斯昆族国和 YVR 之间的对话过程，以支持未来在机场的发展和运作。
- YVR 每年将为玛斯昆族人提供最多 10 份奖学金，每份奖学金金额一万加元，用于就读于认可的教育机构或参加培训计划，包括就业准备计划。
- YVR 将提供在温哥华机场管理局的见习机会和新的就业岗位。
- YVR 和玛斯昆族国将合作确定雇用玛斯昆族国的商业合作机会。
- 玛斯昆族国将提交在机场增加玛斯昆族文化和艺术作品的建议。

**经济：**协议规定了 YVR 和玛斯昆族国之间的收益分享安排。

- YVR 将在未来的 30 年把年收入的 1% 支付给玛斯昆族国。基于 YVR 2016 年的收入，2017 年的金额约为 500 万加元。该款项将来自 YVR 的非航空收入而不是来自机场建设费。

**环境：**协议规定了玛斯昆族国和 YVR 如何共同合作，以保护海岛及其周围的土地和水域。

- YVR 将支持玛斯昆族国主办年度噪音管理计划社区研讨会。
- YVR 将与玛斯昆族国合作，根据最近的一项研究，确定海岛及其周围地区的修复和改善措施。
- YVR 将考虑玛斯昆族国的建议，并就任何可能对海岛潜在环境紧急情况的缓解策略之修订进行合作。
- 玛斯昆族国和 YVR 将合作，确保海岛考古资源的识别和保护。

**治理：**YVR 和玛斯昆族国致力于确保本协议符合双方的期望，并持续建立积极互惠的友谊。



- YVR 将从玛斯昆族国聘请一名玛斯昆族关系经理以进一步发展双方之间的关系，促进本协议内容的实施，并探索新的联合商机。
- 玛斯昆族国和 YVR 将各自任命成员参加玛斯昆族国-YVR 委员会，以推动正在进行的沟通，监督协议的实施和评估新的联合商机。
- 协议确保 YVR 将通过玛斯昆族国对机场的持续运营和未来发展的支持继续促进不列颠哥伦比亚的经济增长，并继续成为社会责任领导者。

温哥华国际机场和玛斯昆族国位于同一社区，它也是玛斯昆族国的传统领地。这一重大协议是尊重原住民关系、欢迎互惠互利机会的有效途径。协议须于七月底前完成玛斯昆族人咨询程序。

-YVR-

### 关于玛斯昆族国

玛斯昆族人已经在我们现在的地方生活了几千年。我们的传统领地占据了现在的温哥华和周边地区。我们的人民利用土地资源捕捞、狩猎、捕猎和收集以维系生计。今天，玛斯昆族人仍然出于经济和传统的目的使用这些资源。虽然大都会城市已经发展到玛斯昆族国的核心领地，但我们的社区仍保持着强大的文化和传统信仰。我们的社区历史学家和教育工作者用我们的传统方式向我们的人民传授历史，保持我们的文化和传统力量。今天我们的人口蓬勃发展，我们是数千人的强大社区。我们生活在我们传统领地的一小部分地区，被称为玛斯昆族国保护区，它位于海道之南，靠近弗雷泽河口。

### 关于温哥华机场管理局

温哥华机场管理局是一个以社区为本的非盈利组织，负责管理温哥华国际机场。我们把 YVR 当作私营机构管理-不接受政府资助-我们通过社区任命的董事会向该地区负责。作为加拿大第二大机场，温哥华国际机场 2016 年服务旅客 2230 多万人次。温哥华国际机场共服务 55 家航空公司，直接连接全球 125 多个地区的旅客和企业。2016 年，温哥华国际机场获得了 CAPA Centre for Aviation（亚太航空中心）颁发的、著名的年度最佳机场称号，并于 2017 年连续八年经 Skytrax 世界机场奖评选为北美最佳机场。同时温哥华机场管理局致力于回馈社会，2016 年机场局向本地各慈善机构共捐款 100 多万加元。我们致力于成为不列颠哥伦比亚省引以为傲的机场、全球首屈一指的门户机场、当地经济发展的贡献力量和社区贡献者。

### 联系信息

玛斯昆族国

戈登·格兰特, 协议与传媒专员

[ggrant@musqueam.bc.ca](mailto:ggrant@musqueam.bc.ca)

604.862.0231

YVR 媒体关系部

[media\\_relations@yvr.ca](mailto:media_relations@yvr.ca)

@yvrairport

604.880.9815